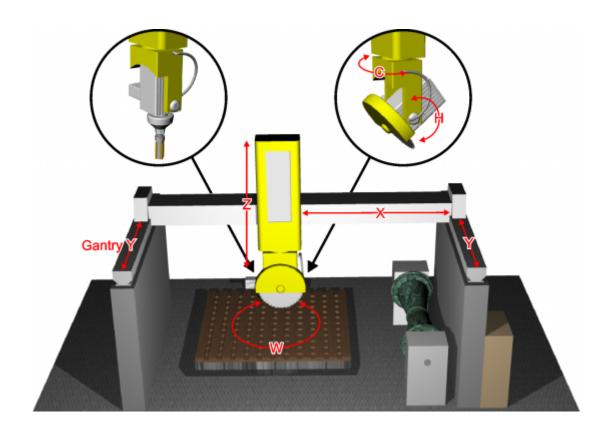
Sommario

P1K31FB30-002Q - 3 axis bridge saw: User Manual	
Indice	
Index	_
1. General Characteristics	
1.1 Typical work results	
2. Function Keys and Led's	9
3. The Startup Screens	10
3.1 Homing	11
3.2 Main Menu	11
3.3 Machine Data	
3.4 Manual / Semiautomatic	14
4. Programming and Work Cycle	17
4.0.1 DXF file import	18
4.1 Drawing Editor	19
4.1.1 Drawing tools	21
4.1.2 Symbols on the drawing	24
4.2 Work cycle - Profiles	
4.2.1 Work Cycle - Curved Profiles	
4.2.2 Work Cycle - Profile Finishing	
4.3 Work Cycle - Columns	
4.4 Work Cycle - Tops	
4.5 Work Menu	
4.6 Work - Multiple cuts	
4.7 Work - Tilted Cuts	
4.8 Work - Profiles	
4.8.1 Profile with straight cuts	
4.8.2 Profile with curved cuts	
4.9 Work - Tops	
4.10 Work - ISO G codes	
4.11 Start Cycle	
5. Alarms	
5.1 Alarm history	
5.2 Warning Messages	
6 Diagnostics	52

P1K31FB30-002Q - 3 axis bridge sav	v: User Manual	

P1K31FB30-002Q - 3 axis bridge saw: User Manual



Quality in Electronic Manufacturing			
Document	P1K31FB30-002Q		
Description	User manual		
Drawn up	Riccardo Furlato		
Approved	Draft		
Link:	http://www.qem.eu/doku/doku.php/en/strumenti/qmoveplus/j1k31/mdu_p1k31fb30-002q/funzionamento		
Languages	English		
Release	Description	Notes	Date
01	New Manual		22/08/13

Indice

- P1K31FB30-002Q 3 axis bridge saw: User Manual
 - Index
- 1. General Characteristics
 - 1.1 Typical work results
- 2. Function Keys and Led's
- 3. The Startup Screens
 - **3.1** Homing
 - 3.2 Main Menu
 - 3.3 Machine Data
 - 3.4 Manual / Semiautomatic
- 4. Programming and Work Cycle
 - 4.0.1 DXF file import
 - 4.1 Drawing Editor
 - 4.1.1 Drawing tools

- 4.1.2 Symbols on the drawing
- 4.2 Work cycle Profiles
 - 4.2.1 Work Cycle Curved Profiles
 - 4.2.2 Work Cycle Profile Finishing
- 4.3 Work Cycle Columns
- 4.4 Work Cycle Tops
- 4.5 Work Menu
- 4.6 Work Multiple cuts
- 4.7 Work Tilted Cuts
- 4.8 Work Profiles
 - 4.8.1 Profile with straight cuts
 - 4.8.2 Profile with curved cuts
- 4.9 Work Tops
- 4.10 Work ISO G codes
- 4.11 Start Cycle
- 5. Alarms
 - 5.1 Alarm history
 - 5.2 Warning Messages
- 6. Diagnostics

All rights reserved on this manual. No part of this document can be copied or reproduced in any form without prior written authorisation. QEM does not insure or guarantee its contents and explicitly declines all liability related to the guarantee of its suitability for any purpose. The information in this document can be changed without notice. QEM shall not be held liable for any error or omission in this document. QEM® is a registered trademark.Microsoft® and MS-DOS® are registered trademarks and Windows® is a trademark of Microsoft Corporation.

Index

- 1. General Characteristics
- 1.1. Typical work results
- 2. Function Keys and Led's
- 3. The Startup Screens
- 3.1. Homing
- 3.2. Main Menu
- 3.3. Machine Data
- 3.4. Manual / Semiautomatic
- 4. Programming and Work Cycle
- 4.1. DXF file import
- 4.1. Drawing Editor
- 4.1.1. Drawing tools
- 4.1.2. Symbols on the drawing
- 4.2. Work cycle Profiles
- 4.2.1. Work Cycle Curved Profiles
- 4.2.2. Work Cycle Profile Finishing
- 4.3. Work Cycle Columns
- 4.4. Work Cycle Tops
- 4.4.1. Work Cycle Tops > Milling
- 4.4.2. Work Cycle Tops > Pocketing
- 4.4.3. Work Cycle Tops > Tapered Recess
- 4.4.4. Work Cycle Tops > Milling Drain slopes
- 4.4.5. Work Cycle Tops > Disk cutting
- 4.5. Work Menu
- 4.6. Work Multiple cuts
- 4.7. Work Tilted Cuts
- 4.8. Work Profiles
- 4.8.1. Profile with straight cuts
- 4.8.2. Profile with curved cuts
- 4.9. Work Tops
- 4.10. Work ISO G codes
- 4.11. Start Cycle
- 5. Alarms
- 5.1. Alarm history
- 5.2. Warning Messages
- 6. Diagnostics

1. General Characteristics

Description

The **P1K31FB30 - 002q** software can be installed on the **Qmove+ J1-K31-FB30, J1-P31, J1-P51, J1P71** hardware and is designed to control a bridge saw with 3 to 5 axes, for marble and granite. The salient features of the **P1K31FB30 - 002** are described below.

Axes

- Axes X, Y, Z controlled by PID on space (brushless motors with servo drives and brushless motors).
- Axis W for the table rotation is manually controlled, with the operator entering the position on the controller
- Axis H for the disk inclination is manually controlled, with the operator entering the angle on the controller

Optional

- Axis W for the table rotation, with positioning accounting for inertia (asynchronous motor and V/F inverter) without interpolation.
- Axis H for the disk inclination, with positioning accounting for inertia (asynchronous motor and V/F inverter) without interpolation.

Work Processes

- Semiautomatic functions for positioning the axes and for single cuts.
- Multiple cuts for block and slab cutting, with table rotation (W) for tile cutting.
- Straight profiling with horizontal or vertical disk.
- Step cutting with inclined disk (on machines that have disk inclination).
- Straight profile finishing, using the face of the disk (interpolation of YZ).

Drawing

- Profile programming by a miniCAD, embedded on the controller.
- Import of profiles, saved on DXF file, by the "Profile Importer" conversion software (optional).

Work modes

- Repeat the programmed shape.
- Set the precision of the finishing.
- Modify the speed of disk motion during the work cycle.
- Compensation of the disk thickness and the disk diameter

Accessory functions, messages and alarms

- Select the language
- View the profile and the disk position, during the work cycle.
- Diagnostics of the inputs and the outputs.
- Backup and restore of the data on non volativle memory (FLASH EPROM).
- Messagges for active faults, to assist troubleshooting.
- Help Messagges.
- Modbus interface for reading the absorbed current of the disk.

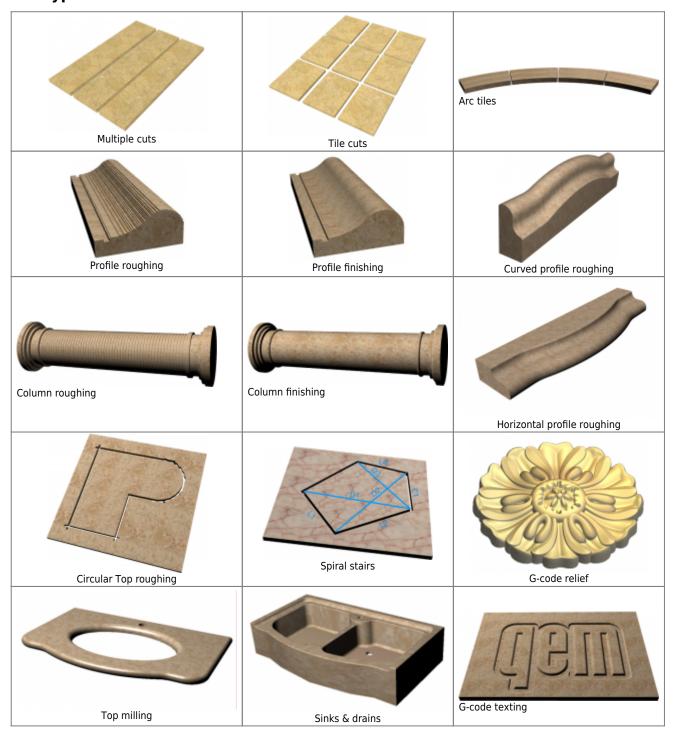
Optional Features (some not documented in this manual)

- Profiles made with rotating table (similar to a vertical lathe).
- Profiling with horizontal disk or vertical disk (XZ or XY interpolation).
- Copying by photocell from a cardboard shape or black drawing on a whiteboard.
- ISO manager with G code interpreter

Modbus Interface

- The USER serial port can create a MODBUS RTU (RS485) network, for reading the disk rpm.
- Serial port connection for a magnetic rule, for reading the absolute position of the axis.

1.1 Typical work results



2. Function Keys and Led's

Key		Function	Led
F1		START CYCLE OR HOMING Start a cycle or the homing procedure.	Automatic Cycle OFF: stopped. ON: in course.
F2		STOP Stop a cycle and the homing procedure.	not used.
F3	<u>†</u>	FIX Me! Enable the semiautomatic mode, for one axis positioning. After the single positioning is returns to manual.	Semiautomatic OFF: not in mode. ON: in mode.
F4	Fi	WATER Open/closed The water valve opens automatically, when the automatic cycle starts.	Water SV: OFF: shut. ON: open.
F5		ALARMS. Open the alarm screen.	Alarm Message OFF: no alarm. ON: alarm.
F6	+ []	EXIT Return to the previous screen.	not used

Standard Buttons and Commands



1. Yellow settings can be modified. Press the setting and confirm with



2. Multiple choice parameters - to select press



Previous screen and



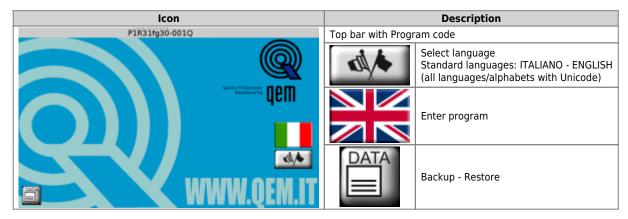
Next screen



General Setup (protected by password)

3. The Startup Screens

The start screen



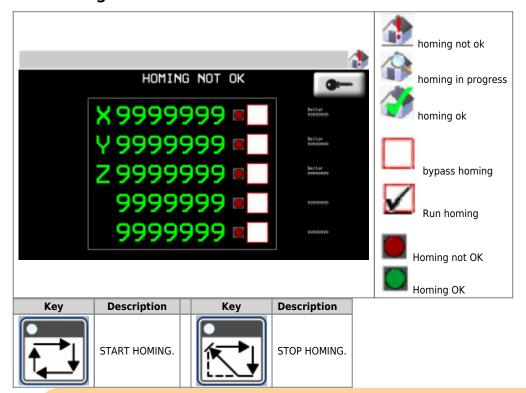
Homing



Manual



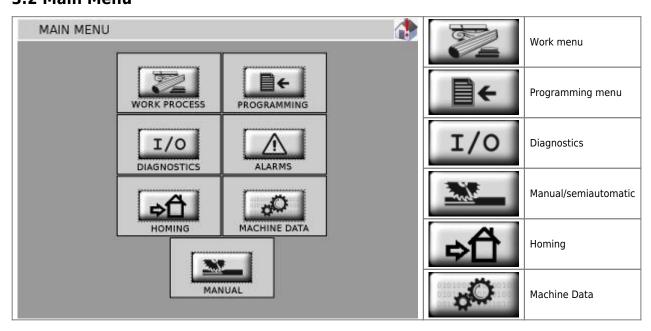
3.1 Homing





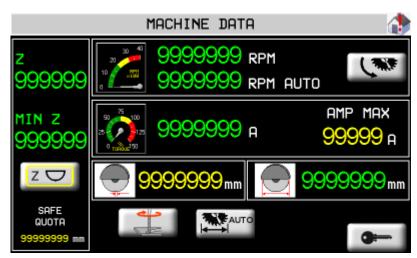
ALWAYS run the Homing procedure before going from **HOMING** to **MANUAL**. Failure to do the Homing will limit the machine operation. These limits are in the Setup section protected by password.

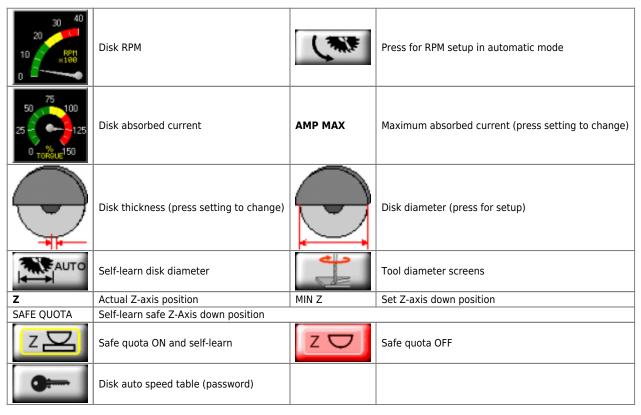
3.2 Main Menu



3.3 Machine Data





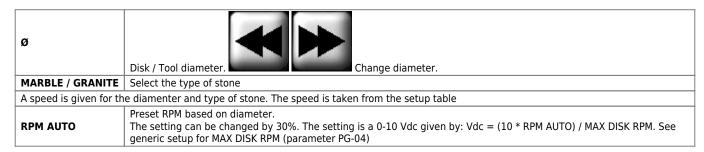


DISK and TOOL SPEEDS





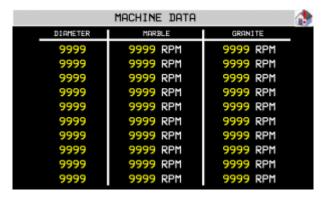




DISK and TOOL SPEED Tables



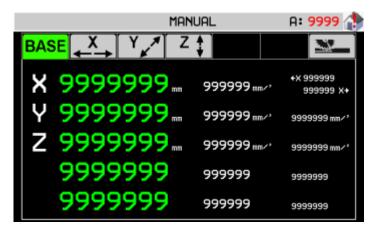
and enter the password (default = 462)



Set the diameters and related speeds for the two types of stone.

3.4 Manual / Semiautomatic





Press BASE to view the 5 axis positions (distance from zero) and speeds.



Here you can move the axis as the base page and further you can start a moving to a quota.



Procedure: 1. Press semiautomatic



will show and the function key LED lights up.



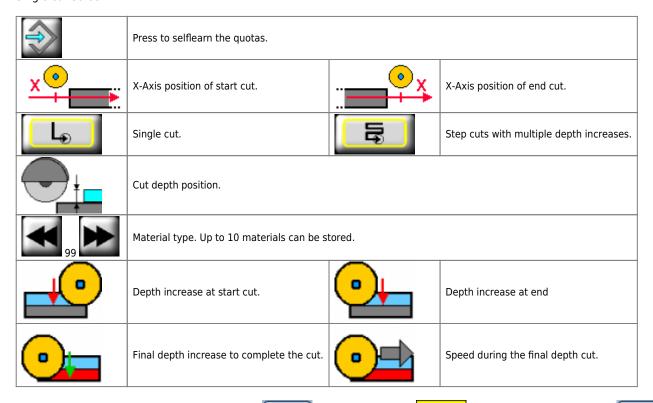
- 3. Press the start function button
 - TARGET : Axis goes to target setting in "MOVINGS QUOTA".
 - INCREMENTAL : Axis goes to the sum of POSITION + "MOVINGS QUOTA".
 - RELATIVE ZERO . Axis goes to selflearn zero position.

= 0	Reset the axis position and selflearn a new zero position
	Disk thickness correction ON-OFF.
z 🛡	The minimun safe position is the setup quota.
z	The minimun safe position is the selflearn quota. Press to selflearn Z position for the minimun safe quota.



Single cut screen:

Press



To start the SINGLE CUT press Semiautomatic



LED lights up and



is shown). Then press Start

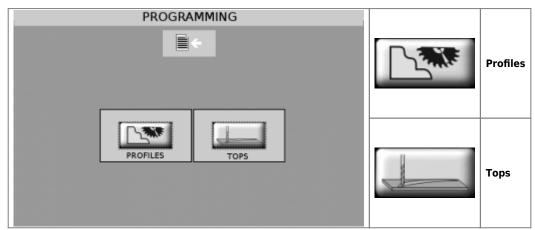




IMPORTANT. IN SEMIAUTOMATIC MODE THE AXES CAN ONLY MOVE ONE AT A TIME. FOR THE NEXT POSITIONING (OR SINGLE CUT), RE-START THE SEMIAUTOMATIC MODE.

4. Programming and Work Cycle

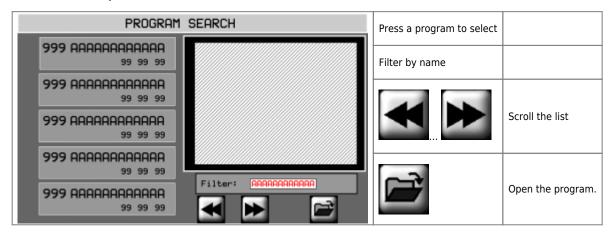


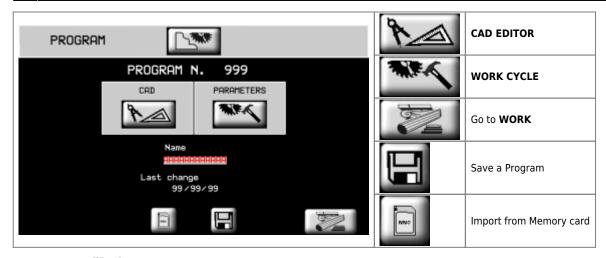


Select a program



Select from preview





4.0.1 DXF file import

N.B. DXF Import is only possible with the optional Qem Profile Importer software (see manual



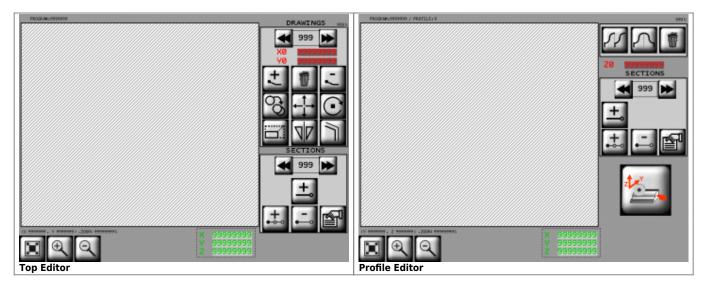


Ethernet: transmit the file from PC only in this page,

will flash and press to save.

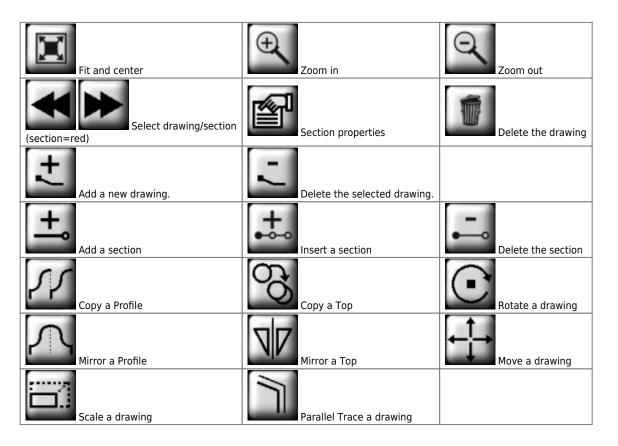
4.1 Drawing Editor





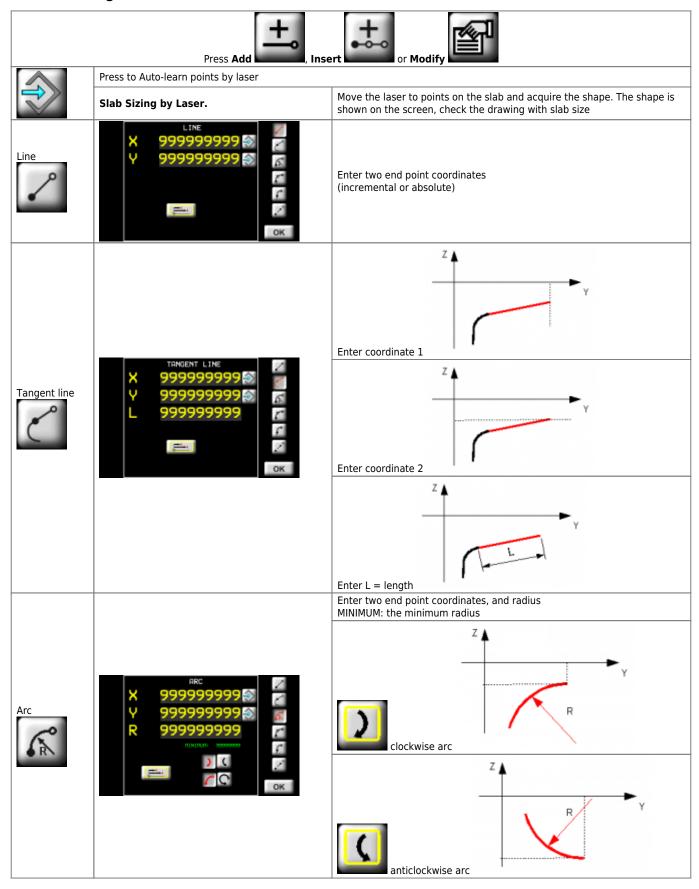


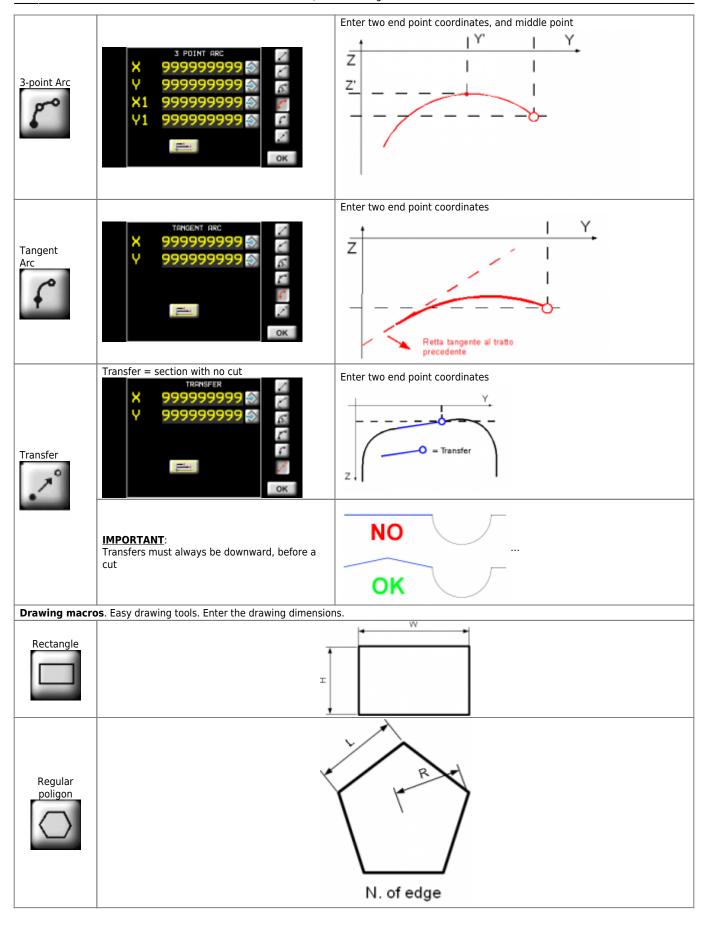
A Drawing is a series of Sections. Section 2 starts at the end of section 1.

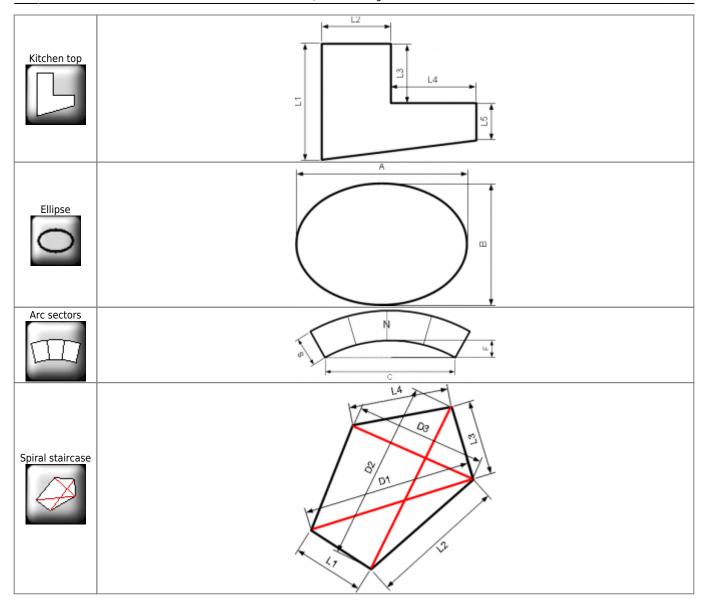


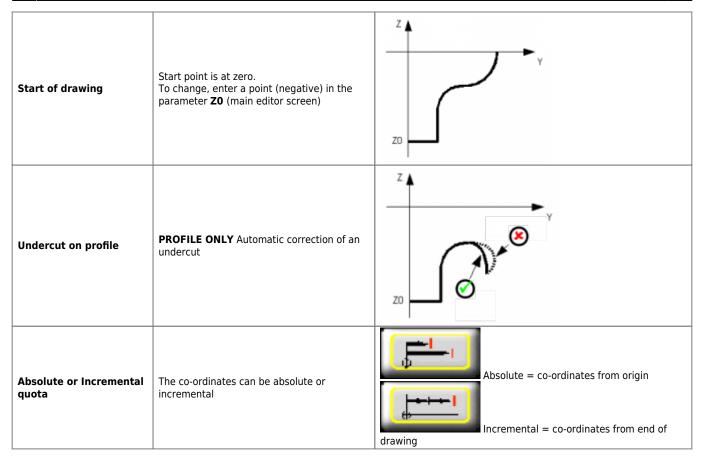
Profile Editor - Plane selector. First select a vertical or horizontal disk Vertical disk Profile on the YZ plane. Profile on the YZ plane. The shape of the profile. The shape of the profile. XY plane of the profile. The shape of the cuts. XY plane of the profile. The shape of the cuts. If there is no drawing for the XZ or XY plane a profile is not drawed, the cut will be straight. Just set the cut start and end for the work cycle.

4.1.1 Drawing tools



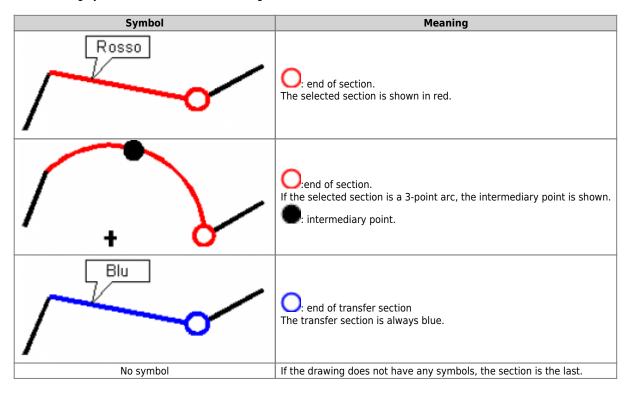






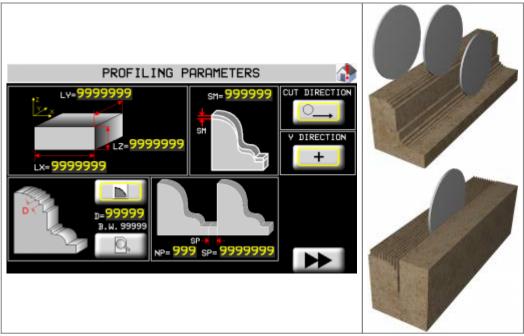
4.1.2 Symbols on the drawing

The following symbols are used on the drawing.

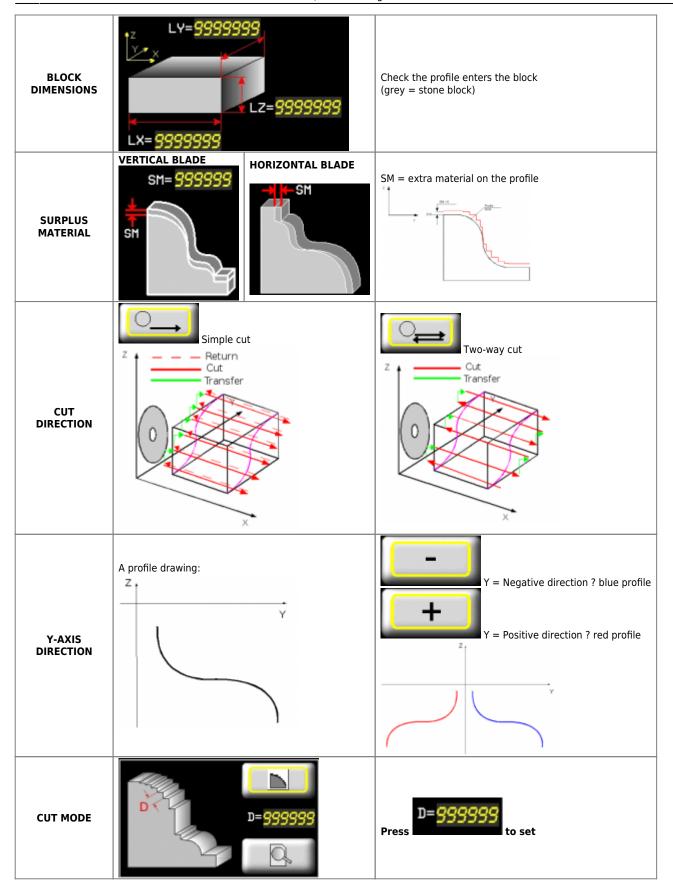


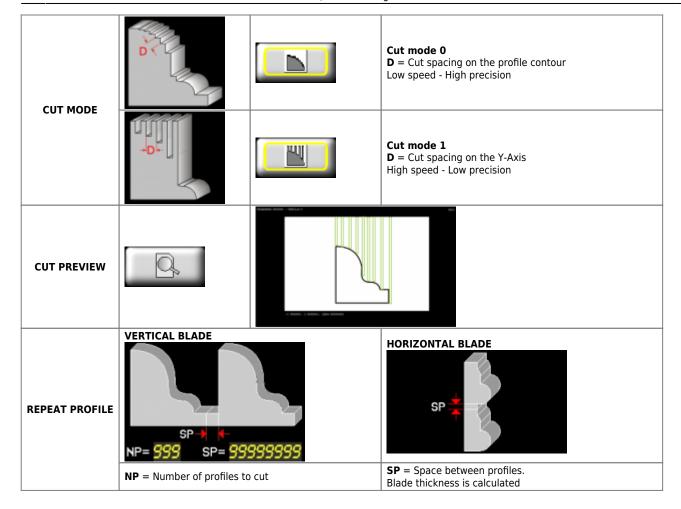
4.2 Work cycle - Profiles



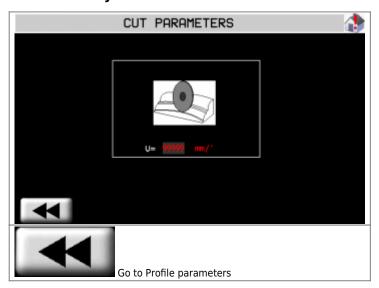






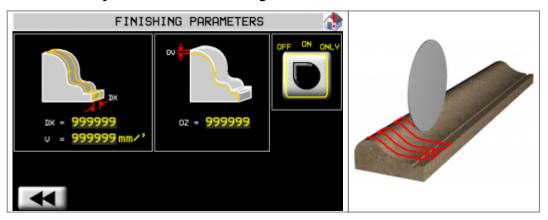


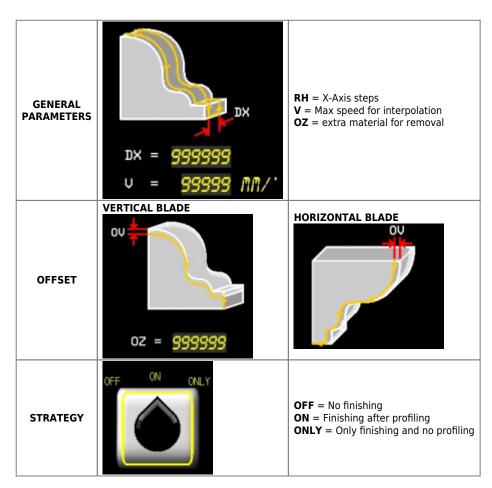
4.2.1 Work Cycle - Curved Profiles



Set the maximum interpolation speed. This setting can be adjusted during the work.

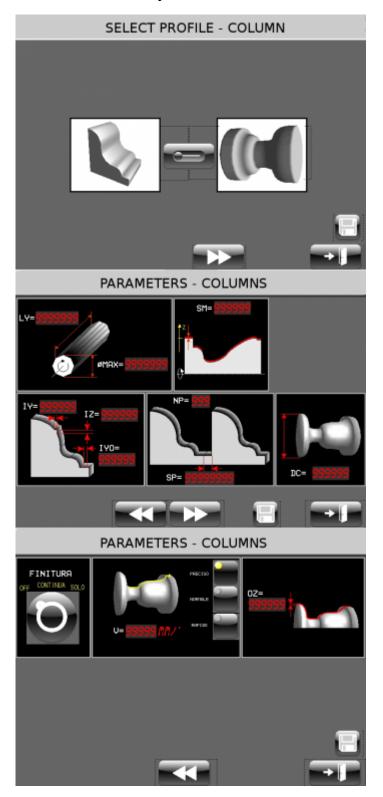
4.2.2 Work Cycle - Profile Finishing



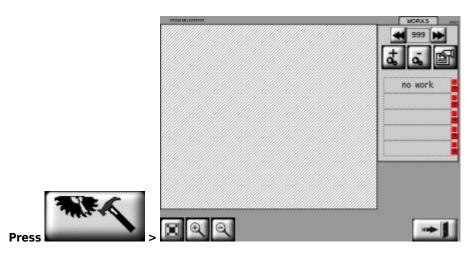


4.3 Work Cycle - Columns

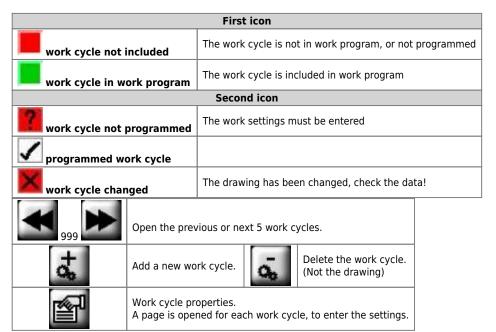
N.B. Column work is only available if the lathe mechanics are installed

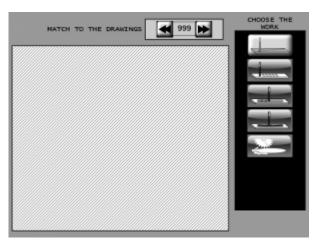


4.4 Work Cycle - Tops



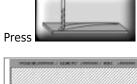
Match adrawing to a work cycle. The righthand box lists the work cycles in a work program. **Touch a Work Cycle to select it and see its related drawing.**

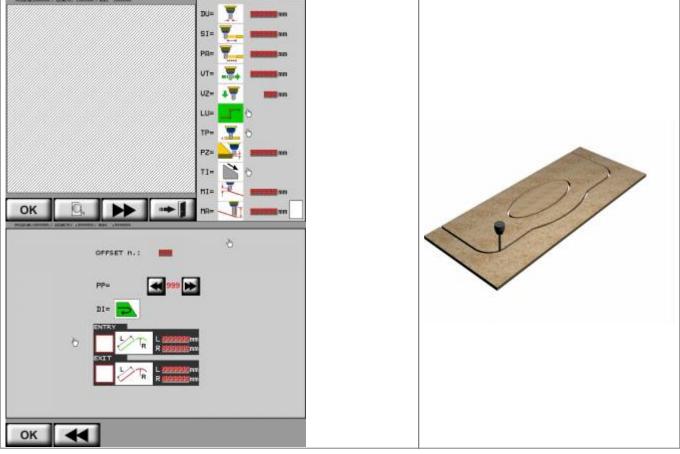




4.4.0.1 Work Cycle - Tops > Milling

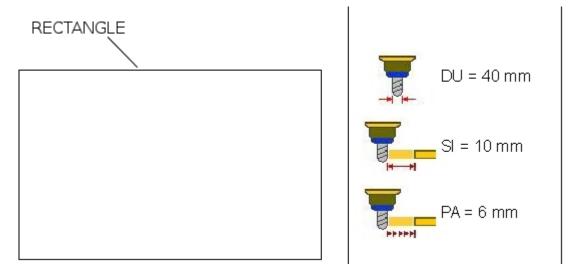






Symbol	Description	Symbol	Description	
Q,	Preview of work cycle on drawing		DU (Tool diameter)	
	SI (Initial Surplus): Distance of first cut from real cut	****	PA (Approach Cut): Distance of next cuts to reach the real cut	
	VT (Cutting Speed)	1	VZ (Z- Speed): Down speed	
LU (Lh/Rh Tool)				
T	tool cuts on left side	F	tool cuts on right side	
TP (Type of cut)				
e +	SINGLE: Cut made in a single stroke		MULTI: Cut made in several steps	
PZ(Z Step): Multi type of cut = the depth of the Z axis each step.				
TI (Cut Slope): the cu	tting depth has a slope direction			
7	depth increase = X axis decrease		depth increases = X axis increase	
4	depth increase = Y axis decrease	1	depth increase = Y axis increase	
+	MI(Minimum Depth): minimum depth of the slope		MA(Maximum Depth): maximum depth of the slope	
If MI = MA, the cut is le	vel. The cut can be obtained by single or n	nulti cut, set in parameter, T	-P	
7	DI (Direction): Select the tool direction (clockwise/anticlockwise) Only for closed shapes			
PP =	PP (Start Point): Select the start point	Closed shape: any point	Open line: only an end	
ENTRY: Select the start	L 399999mm R 399999mm	EXIT: Select the start point	t, add the tool lead out SSSSSSMM SSSSSSMM	

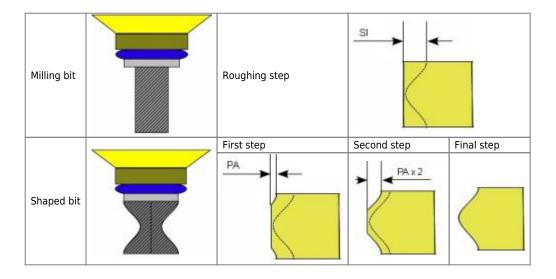
A typical tool path for a rectangular recess:



Set SI (Initial Surplus) and PA (Approach Path). The tool follows the paths and approach the final path for the final size.

PA (Approach Path) is the material removed during each path.

Try with shaped tools. First cut a rough geometry with a simple bit, leaving extra material (SI). Change the tool and add PA. Repeat the work cycle with PA.



4.4.0.2 Work Cycle - Tops > Pocketing





ок	DU		
Symbol	Description	Symbol	Description
MF(Drill Mode)	Preview of work cycle on drawing		DU (Tool diameter) : set the diameter of the bit.
000	CONTINUOUS: no operator confirmation to drill holes.	000	PAUSE: press START to drill the next holes.
00000	PB(Edge): hole spacing along the edge.	888	PX(X-Axis): hole spacing along the X-axis.
888	PY(Y-Axis): hole spacing along the Y-axis.		SM(Space) : distance between holes and edge of the drawing.
MO(Mode)			
	EDGE: holes along inside edge.		
	HOR.IN.: horizontal layout of holes.		VER.IN: vertical layout of holes.
	EDGE+HOR.IN.: inside edge and then horizontal layout.		EDGE+VER.IN: inside edge and then vertical layout.
P1 +	the first depth of drilling	V1	the first drilling speed
	Final drilling depth		Final drilling speed
P2	The depth, P1, must be less than P2	V2	Speed, V1, is normally less than V2

4.4.0.3 Work Cycle - Tops > Tapered Recess

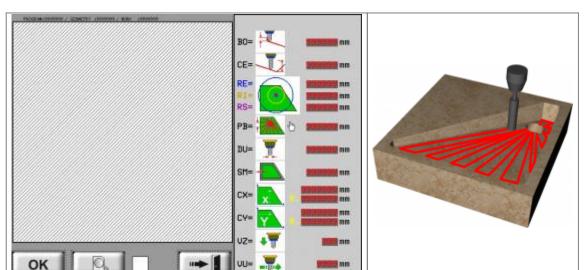




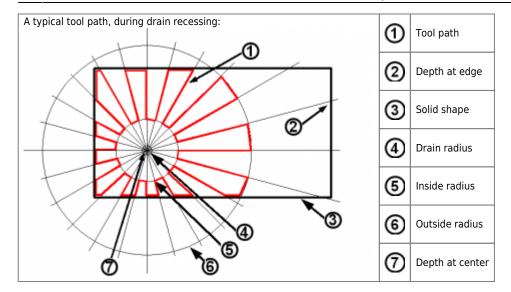
Symbol	Description	Symbol	Description
Q.	Preview of work cycle on drawing		DU (Tool diameter) : set the diameter of the bit.
	PA(Spacing): hole spacing	MO (Mode)	HORIZONTAL: spacing on Y-axis VERTICAL: spacing on X-axis SPIRAL: concentric spacing
TI (Cut Slope): t	he cutting depth has a slope dire	ection	
*	depth increase = X axis decrease		depth increase = X axis increase
4	depth increase = Y axis decrease	1	depth increase = Y axis increase
+	MI(Minimum Depth): minimum depth of the slope	I	MA(Maximum Depth): maximum depth of the slope
If MI = MA, the cu	ut is level. The cut can be obtained b	y single or mul	ti cut, set in parameter, TP
MO(Mode)			
	HORIZONTAL: tool paths along the X-axis.		VERTICAL: tool paths along the Y-axis.
	SPIRAL: tool paths in concentric circles.		SM(Surplus Material): extra material along inside edge.
1	VZ (Z- Speed): downward speed		VT (Cutting speed): cutting speed
TP(Cut Mode)			
+	SINGLE: cut made in one stroke.		MULTIPLE: cut made in several steps.
	PZ(Z Step): if the Z Step = Multip	le, depth increa	ases of the Z-axis from one cut to another

4.4.0.4 Work Cycle - Tops > Milling Drain slopes



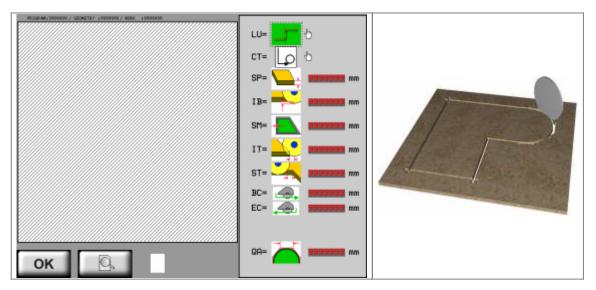


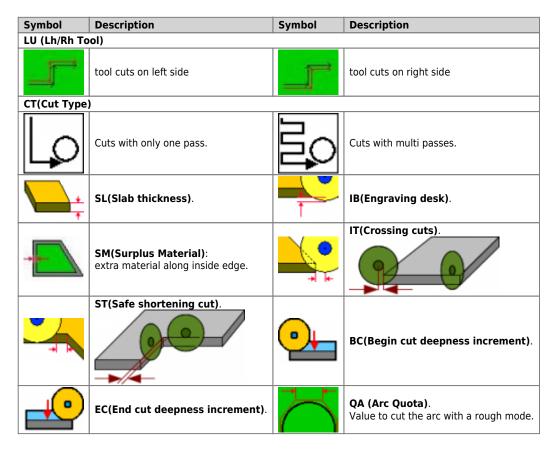
Symbol	Description	Symbol	Descrption	
+	BO(Edge Depth): the depth along the edge.	V.	CE(Centre Depth): the depth at the drain centre.	
	RE(Outside Radius): radius of the external reference circumference.			
	RI(Inside Radius): radius of the	internal referei	nce circumference.	
	RS(Drain Radius): radius of the	drain. This circ	umference has the depth at the centre.	
+	PB(SPACING AT EDGE): Equal path spacing on the edge.	3	PR(OUTSIDE SPACING): Equal path spacing on outside reference circle	
	DU (Tool Diameter): diameter of the drill bit.		SM(Surplus Material): extra material left along the inside edge.	
Ì	x [†] Y [†]	CX e CY (Centre (X, Y)): drain centre coordinates Reference to piece or to drawing.		
1	VZ (Z- Speed): Tool DOWN speed		VT (Cut Speed): Work speed.	



4.4.0.5 Work Cycle - Tops > Disk cutting

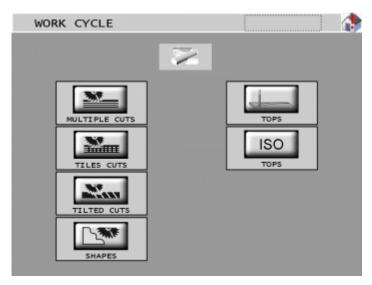


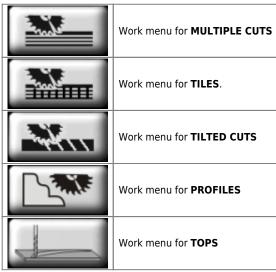




4.5 Work Menu





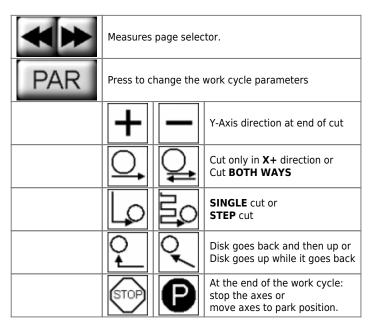


4.6 Work - Multiple cuts



MAIN MENU > WORK CYCLE > Press





4.7 Work - Tilted Cuts



MAIN MENU > WORK > Press



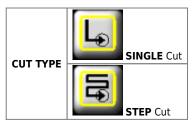


PAR

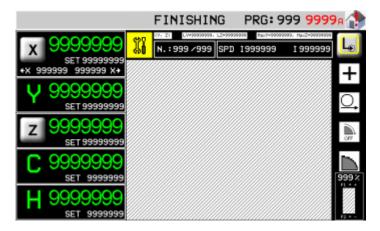
Y-AXIS DIRECTION	+	Y-xis moves in POSITIVE to the end of cut	-	Y-axis moves in NEGATIVE to the end of cut
CUT DIRECTION		Cut only in X+ direction		TWO-WAY cut
SPACING		DISTANCE = perpendicular to the cuts.	H	DISTANCE = on edge of the block.
DEPTH		Depth the blade enters the block.		The Depth is the block thickness
PARKING	STOP	At the end, the disk stops	(9)	At the end, the disk goes to the PARKING position

4.8 Work - Profiles

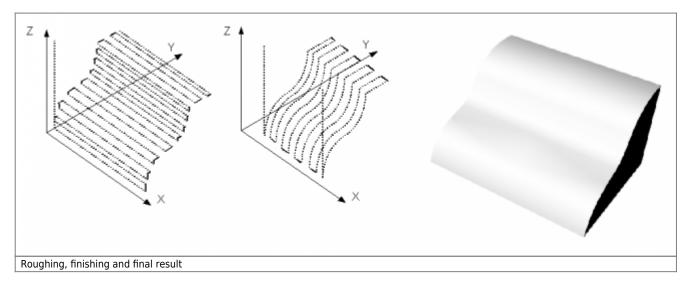




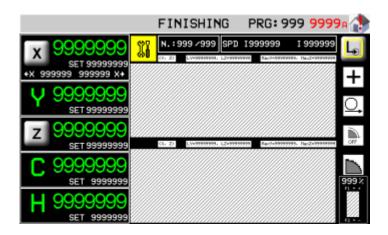
4.8.1 Profile with straight cuts

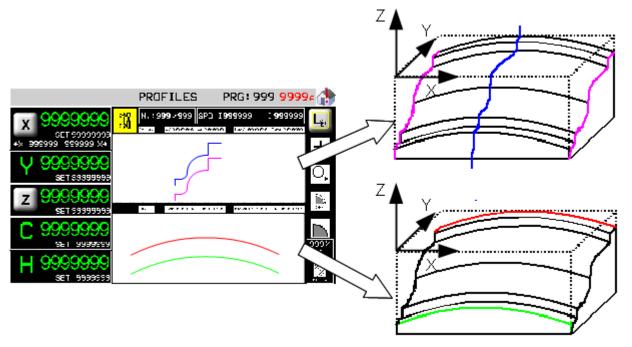


Profiling and finishing



4.8.2 Profile with curved cuts





Cuts on the X-axis produce a rough profile. The cuts are made from the self-learn, minimum position on the X axis, plus two lengths the same as the disk radius, one before the profile and one after the profile.

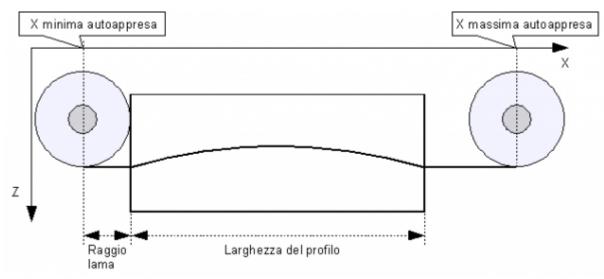
Therefore, two situations are possible:



Situation 1:

The width of the profile, plus the disk diameter, is greater than the two self-learn quotas of the X axis. The figure showns that

the cut starts at the self-learn minimum, and its end overshoots the self-learn maximum.



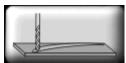
Situation 2:

The width of the profile, plus the disk diameter, is less than the two self-learn quotas of the X axis. The figure showns that the cut starts at the self-learn minimum, and its end is extended to until the centre of the disk is on the self-learn maximum.

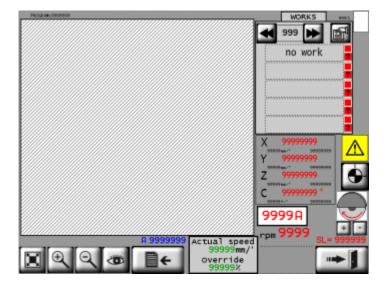


Important: The finishing process is not available for Curved Profiles.

4.9 Work - Tops



MAIN MENU > WORK CYCLE > Press



4.10 Work - ISO G codes

Fix Me! insert link

N.B. Optional accessory requiring QEM Isomanager (see specific manual

The ISO code is processed by performing a tool path created on a CAD/CAM, which creates a list of G code instructions that are then converted into a .hex file by the Qem Isomanager software.

The .hex file is then downloaded onto the controller by Ethernet, Modem or SD card.

If an SD card is used, the .hex file must be renamed with a number from 0 to 999999. (file name: 1.hex, 2.hex...)



The Program State box:

Execution Mode	set one of the following modes: 1: read from MMC read file from a Memory card 2: read from remote read file from the PC connection		
	3: store in MMC only save file from PC to Memory card		
MMC program number	the .hex file number in the MMC/SD card.		
Read status	the percentage progress of reading the file on MMC/SD card.		
Block Executed	ISO instructions executed.		
G code actual line num.	the actual ISO instruction number.		
G code actual line	the actual ISO instruction.		

Program uploaded from MMC/SD card: Execution mode ? 1: read from MMC

Controller Power OFF and ON, then zero-set the axes on the piece to the zero-set on the CAD/CAM software.

Select Automatatic mode and start an automatic cycle.

Grey box message: **Operation: start job**.

Press **START**

After start, increase the interpolation speed to startup the axis movements.

At the end of the work process, read the message **Operation: End of program execution**.

4.11 Start Cycle

The work cycle has the following three steps :

- 1. Zero-set the axis positions
- 2. Self-learn the start of cut and end of cut
- 3. Start the work program



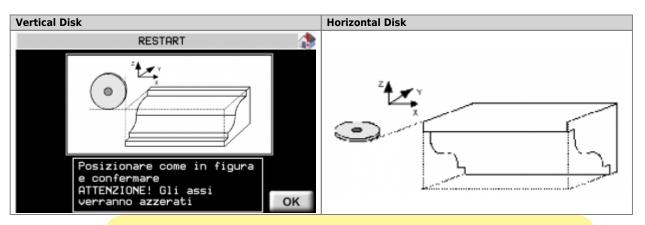
IMPORTANT NOTE

To start a work program always zero-set the axis Select manual mode. Press the zero-set button on the control panel, to open the following screens of the work program.

MULTIPLE CUTS, TILTED CUTS and TOPS



PROFILING





See that the disk/tool is taken to touch the block, before OK to zero-set the axes.



to **START**, or press

press to **STOP** the work.

5. Alarms





Press

to cancel the alarms.

Alarms block the machine operation.

Alarm	Cause	Solution	
Emergency	Manual emergency stop	-	
LS Y-axis backward	Y-axis at minium LS	-	
LS Y-axis forward	Y-axis at maximum LS	-	
LS Z-axis backward	Z-axis at minium LS	-	
LS Z-axis forward	Z-axis at maximum LS	-	
LS X-axis backward	X-axis at minium LS	-	
LS X-axis forward	X-axis at maximum LS	-	
LS H-axis backward	H-axis minium LS	-	
LS H-axis forward	H-axis at maximum LS	-	
LS C-axis backward	C-axis at minium LS	-	
LS C-axis forward	C-axis at maximum LS	-	
Disk not rotating	Disk must be running in automatic cyle	-	
Water pressure	No cooling water	The water valve shut	
Overcurrent blade motor	The disk motor current absorption is over the threshold	-	
Follow Error Z		-	
Follow Error Y	The axis follow error is over the maximum threshold	-	
Follow Error X		-	
Fault interpolation	There is an error during the interpolation of the axes.	One of the axes has gone over the maximum position.	
Fault driver	Fault in one of the axis drivers	-	
Cutout driver X	Overload cutout of driver X tripped	-	
Cutout driver Y	Overload cutout of driver Y tripped	-	
Cutout driver Z	Overload cutout of driver Z tripped	-	
Cutout driver H	Overload cutout of driver H tripped	-	
Cutout driver W	Overload cutout of driver W tripped	-	
Cabinet Ventilation	Emergency of cabinet ventilation	-	
Disk overload	Overload cutout of disk motor tripped	-	
No auxiliaries	No power supply to auxiliaries	-	
Phases not OK	Motor supply power phases could be inverted.	-	
Fault encoder X		-	
Fault encoder Y	The encoder of the axis does not work properly	-	
Fault encoder Z		-	
No table sensor	The low table sensor could be disconnected.	-	
Y-axis off tolerance	The axis Y positioning out of set tolerance .	Control the Y-axis setup parameters	

5.1 Alarm history



		ALARM	HISTORY	99/99	
Idx	date	time	num	par1	par2
3-9	99/99/9999	99:99	999	99999	99999
2+3	99/99/9999	99:99	999	99999	99999
3->	99/99/9999	99:99	999	99999	99999
4-3	99/99/9999	99:99	999	99999	99999
•	★ ★				



To cancel the history, press

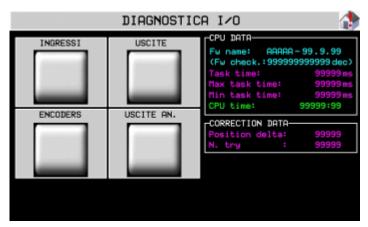
5.2 Warning Messages

Messages do not block the machine operation.

Messagge	Cause	Solution
WAIT	A calculation is in course.	-
PATH ERROR	An error has been found in the path settings, before the process.	Control that the path is not too long
ERR: INCLINED BLADE	The inclination of the blade and the tool is not correct for the work cycle.	The blade or the tool inclination must be corrected
WORK COMPLETE	The automatic cycle is completed without problems.	-
X OFF POSITION	The position of X is not correct.	It is external to the self-learn positions of the LS.
FLAT BATTERY	The battery of the controller is flat or has a low charge.	See the installation and maintenance manual for the battery change instructions.
RUN HOMING	The Homing procedure has not be performed.	Perform the homing procedure.
ERROR ARC CALCULATION	Error in the calculation of the points for the arcs	Control the Setup parameters.
SHAPE TOO LARGE	the shape has more than the maximum number of sections.	Use the editor to control the shape.

6. Diagnostics





Fw name: firmware in the controller and relative checksum

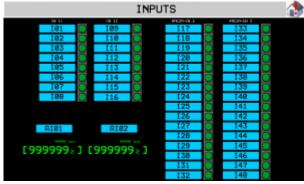
Task time : the average cycle time of the CPU with indexing of the Maximum Time and the Minimum Time for the scan

CPU time: total time from when the CPU is in the RUN state (hh:mm)

Only for the axis Y and in particular for the positioning function, with the magnetic rule:

Position delta: position error between resolver feedback and magnetic rule to be recovered;

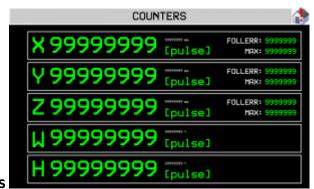
N. try: number of attempts made to recover the delta.



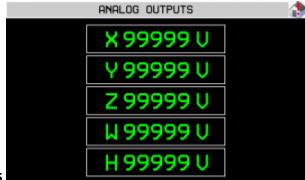
Press **INPUTS**



Press **OUTPUTS**



Press **ENCODERS**



Press AN OUTPUTS

Documento generato automaticamente da **Qem Wiki** - https://wiki.qem.it/

Il contenuto wiki è costantemente aggiornato dal team di sviluppo, è quindi possibile che la versione online contenga informazioni più recenti di questo documento.